



## Heiner Wemhöner cumplió 70 años

**Heiner Wemhöner turned 70 years old**

**Heiner Wemhöner fez 70 anos**

**Español** El emprendedor, amante del arte y mecenas Heiner Wemhöner cumplió 70 años este agosto de 2020.

Heiner Wemhöner tiene 70 años y la vida en Herford nunca es aburrida. En la actualidad, el hombre de 70 años está profundamente involucrado en el destino de la empresa. Sin embargo, la Fundación Wemhöner, que se centra principalmente en el sector cultural, también es importante para él. Su buque insignia es el Premio Marta, que este año se otorga a Brigitte Waldach.

Celebra con su familia. Originalmente se planeó una gran celebración, pero con Covid-19 todo cambió.

La empresa se fundó en 1925 como un negocio de artesanía, y Heiner Wemhöner, que encarna la tercera generación, concede una gran importancia a la empresa familiar. Así, un yunque, que fue utilizado por su abuelo, se encuentra en la zona de entrada de la empresa en Planckstraße.

La planta de Herford emplea actualmente a 320 personas, en Changzhou, China, 170. Para ampliar la gama de productos, este mes se completará una segunda planta, para la construcción de plantas de impresión y pintura. La inauguración oficial está prevista para la primavera: "Ojalá, cuando los viajes vuelvan a ser más fáciles".

**English** *The entrepreneur, art lover and patron Heiner Wemhöner turned 70 years old this August 2020.*

*Heiner Wemhöner is 70 years old and life in Herford is never boring. At present, the 70-year-old is intensively involved in the fate of the company. However, the Wemhöner Foundation, which has its main focus on the cultural sector, is also important to him. Its flagship is the Marta Prize, which this year is awarded to Brigitte Waldach.*

*He celebrates with his family. Originally a big celebration was planned, but with Covid-19 everything changed.*

*The company was founded in 1925 as a handicraft business - and Heiner Wemhöner, who embodies the third generation, attaches great importance to the family business.*

*Thus, an anvil, which was utilised by his grandfather, is located in the entrance area of the company on Planckstraße.*

*The Herford plant currently employs 320 people, in Changzhou, China, 170. In order to expand the product range, a second plant will be completed this month - for the construction of printing and painting plants.*

*The official inauguration is planned for the spring: "Hopefully, when travel is easier again."*

**Portugues** O empresário, amante da arte e patrono Heiner Wemhöner fez 70 anos em agosto de 2020.

Heiner Wemhöner tem 70 anos e a vida em Herford nunca é entediante. Atualmente, o homem de 70 anos está intensamente envolvido no destino da empresa.

Mas a Fundação Wemhöner, que tem como foco principal o setor cultural, também é importante para ele. Seu carro-chefe é o Prêmio Marta, que este ano é concedido a Brigitte Waldach.

Ele comemora com sua família. Originalmente, uma grande festa foi planejada, mas com Covid-19 tudo mudou.

A empresa foi fundada em 1925 como uma empresa de artesanato - e Heiner Wemhöner, que representa a terceira geração, atribui grande importância ao negócio da família. Assim, uma bigorna, que era utilizada por seu avô, está localizada na área de entrada da empresa na Planckstraße.

A fábrica de Herford emprega atualmente 320 pessoas, em Changzhou, China, 170. Para expandir a linha de produtos, uma segunda fábrica será concluída este mês - para a construção de fábricas de impressão e pintura. A inauguração oficial está prevista para a primavera: "Esperançosamente, quando viajar voltar a ficar mais fácil."